

Life Information News KOMAKI

5
2019

- P1 ●Komaki Summer Festival
Performance Area Event Application
- Welfare Medical Beneficiary Certificate
- P2 ●Next tax payment deadline: May 31 (Fri)
- Information about examinations for adults
- P3 ●Mother/child Health Examination Calendar
- P4・5 ●Overview of the initial budget for fiscal 2019
- P6 ●Notice regarding counseling for Foreigners
- Accepting Applications for Residence at the Takanohashi Municipal Housing
- P6 ●Lead With Your Smile Campaign
- The Saturday Night The Planetarium
Astronomy Lecture "Komaki Meteorite"
- P7 ●Recruiting (Beginner) Portuguese language students
- Recruiting KIA (Beginner) Chinese language students
- P8 ●Komaki International Association (KIA) Exchange Party Participants
- Call for participation: KIA meeting of volunteers
- KIA Japanese classes 1st term

Komaki Summer Festival Performance Area Event Application

Komaki Summer Festival includes events at the performance area on the South side of Lapio, starting from this year. We are now accepting applicants for this event.

Open recruit performance Open recruitment for participants who wants to perform their own talents.

Time▶Aug 24 (Sat) from 16:00 to 18:20 (Approx. 20 minutes) **Venue**▶Lapio south side street

Eligibility▶Who can follow Komaki Summer Festival performance application requirements and instructions of the sponsor (City Promotion Division). **Capacity**▶About 3 groups (It will be selected by the sponsor in case of too many applications.) **Applications**▶Fill-in the requirements of the forms available on the city website, as well as the City Promotion Division and each Civic Center and apply via mail, FAX, e-mail or hand it in, **no later than May 31 (Fri)**.



Open dance lesson We will have an open dance in the finale of the Komaki Summer Festival all together. We are accepting applicants for the open dance lesson.

Time▶Jun 29 (Sat) from 14:00 to 15:30 **Venue**▶Lapio 5F Manabi Sozo Hall Sports Center Arena

Instructor▶Mr. Lucky Ikeda **Eligibility**▶Who can memorize the open dance, and would advertise the open dance.

Number of participants▶Approx. 200 persons (in order of application) **Applications**▶Fill-in the requirements of the forms available on the city website, as well as the City Promotion Division and each Civic Center and apply via mail, FAX, e-mail or hand it in, **no later than June 14 (Fri)**. **Other**▶Bring your own indoor gym shoes for the lesson. The performance of the open dance **starts at about 18:50, Aug 24 (Sat), 2019**.

Choreography lesson video Watch the choreography of the Komaki Summer Festival Open dance

The choreography is uploaded on the Komaki City Official YouTube channel. You can watch from this QR code as well.

Memorize the dance and let's dance together at the Summer Festival open dance on Aug 24 (Sat).



Instructor▶Mr. Lucky Ikeda

Inquiries

City Promotion Division ☎485-8650 Address not necessary
TEL.0568-76-1173 FAX.0568-75-8283 E-mail : citypromotion@city.komaki.lg.jp

Welfare Medical Beneficiary Certificate

Current certificates will be still effective after May 1. Apply at the Health Insurance & Pension Division with the beneficiary certificate, health insurance card, and personal seal after May to change to the new era (Reiwa).

*It will be sent in mid-June, regarding Child Medical Beneficiary Certificate.

Inquiries Health Insurance & Pension Division TEL.0568-76-1128

Next tax payment deadline: May 31 (Fri)

○Light Vehicle Tax (All Terms)

Submit your payments promptly!

Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

A tax payment service counter will be open every Sunday. (Except year end/New Years)

- 1 The main building's second floor will be open to answer tax-payment related questions. Payments are accepted as well.
Hours ▶ May 12 (Sun), May 26 (Sun) 8:30 to 17:15
- 2 The main building's first floor will be open to pay taxes.
Hours ▶ May 5 (Sun), May 12 (Sun), May 19 (Sun), May 26 (Sun) 8:30 to 17:15
- 3 You can pay for payment notices with bar codes at convenience stores.

*Only effective during the payment period.

Inquiries Tax Collection Division TEL.0568-76-1117

Medical Checkup

Information about examinations for adults



	Type	Date	Time	Venue	Eligibility/Fees/Application/etc.
Group screening	Screening test for stomach cancer (Abdominal X-ray)	Jun 17 (Wed)	9:30 to 11:10	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> ●Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old ●Capacity: 40 ●Fees: 1000 yen, 500 yen if 70 or older ●Application: Health Center
	Screening test for colorectal cancer (Testing of the stool for occult blood)	*Sample container will be sent from end of May. Sample container collection starts from June. Collection date		Health Center	<ul style="list-style-type: none"> ●Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old ●Fee: 500 yen ●Application: Health Center by Feb 15 (Fri)
	Screening test for breast cancer (Mammography screening)	Jun 24 (Mon)	9:00 to 14:30	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> ●Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old who applies to the chart below ●Capacity: 120 ●Fees: 1,000 yen, 500 yen if 70 or older ●Application: Health Center
	Breast cancer (Ultrasound)	Jun 26 (Wed)	9:30 to 10:30	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> ●Eligibility: Registered Komaki residents over 30 to 39 years old ●Capacity: 60 ●Fees: 1,000 yen ●Application: Health Center
	Chest X-ray	Jul 17 (Wed)	9:00 to 11:00	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> ●Eligibility: Registered Komaki residents over 65 years old ●Capacity: Unlimited ●Fee: 0 yen ●Applications: appointment not required If you are interested, come directly to the venue on the day.

●Eligibility table

① Persons that have received a free coupon	② Born on Jan 7, 1989 and even numbered years before
③ Born on Jan 8, 1989 and odd numbered years after	④ Persons don't apply to ①, ② or ③ and did not receive the screening on FY2017.

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Medical Checkup Information

Mother/child Health Examination Calendar

*Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.

Type	Date	Venue	Reception Hours	Eligibility/Description/Application/etc.
Health examinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers	May 14 (Tue)	Health Center	13:05 to 13:35	Born Jan 1 to 8, 2019
	May 21 (Tue)			Born Jan 9 to 16, 2019
	May 28 (Tue)			Born Jan 17 to 23, 2019
	Jun 4 (Tue)			Born Jan 24 to 31, 2019
Health examinations for 18-month-old infants	May 10 (Fri)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Nov 1 to 10, 2017
	May 17 (Fri)			Born Nov 11 to 20, 2017
	May 24 (Fri)			Born Nov 21 to 30, 2017
Dental examinations for children aged 2 years, 3 months	May 16 (Thu)	Health Center	9:00 to 10:10	Born Feb 1 to 15, 2017
	May 23 (Thu)			Born Feb 16 to 28, 2017
Health examinations for 3-year-old children	May 8 (Wed)	Health Center	13:05 to 14:15	Born May 1 to 10, 2016
	May 15 (Wed)			Born May 11 to 20, 2016
	May 22 (Wed)			Born May 21 to 31, 2016
BCG Vaccination	May 9 (Thu)	Health Center	13:45 to 14:30	From 5 months old to under 1 year old
	May 20 (Mon)			(Standardized vaccination period is from 5 months old to under 8 months old)
	May 31 (Fri)			

*You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

*Please receive your checkup. If you are unable to attend for some reason, please contact the Health Center.

Grant parent-child health handbook (Maternal and child health handbook)	Mondays through Fridays excludes for third Tuesday of the month, holidays and year-end holidays	Child-rearing Generation General Support Center	9:30 to 17:15	<ul style="list-style-type: none"> Content: Public health nurse or the midwife will hand out the parent-child health handbook. Please consult your anxiety and worry about pregnancy with us. What to bring: Pregnancy notification or medical certificate and Individual Number Card (If you do not have Individual Number Card, bring the notification card and an ID)
Baby food class (Initial Gokkun (swallowing) class)	May 8 (Wed)	Health Center	10:00 to 11:00	<ul style="list-style-type: none"> Eligibility: 27 guardians of children 4 months or older (babies can participate too) Fee: 0 yen Application: Health Center What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, bath towel, baby sling etc.
Baby food class (Later kami-kami (biting) class)	May 24 (Fri)	Health Center	10:00 to 11:00	<ul style="list-style-type: none"> Eligibility: 21 sets of parents and children 9 months old Fee: 0 yen Application: Health Center What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, bath towel, hand towel etc.
Class for new moms and dads	May 19 (Sun)	Health Center	10:00 to 12:00	<ul style="list-style-type: none"> Eligibility: 30 Komaki resident pregnant women and their husbands (woman can also participate alone) Description: Information about life with a baby, the role of the father, nutrition during pregnancy, dental health, practice holding babies and pregnancy experience Fee: 0 yen What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, soup for measuring salinity concentration (about 30cc) and drinks Application: Health Center
Nursing counseling	May 7 (Tue) May 15 (Wed) May 22 (Wed) May 28 (Tue) May 29 (Wed)	Child-rearing Generation General Support Center	10:00 to 12:00 10:00 to 12:00 10:00 to 12:00 13:00 to 16:00 10:00 to 12:00	<ul style="list-style-type: none"> Fee: 0 yen Application: Child-rearing Generation General Support Center
Parenting, pregnancy, and giving birth health counseling	May 10 (Fri) May 14 (Tue) May 20 (Mon) May 31 (Fri)	Seibu Jidokan Ajioka Jidokan Kitasato Jidokan Shinooka Jidokan	10:00 to 11:15	<ul style="list-style-type: none"> Content: Consultation regarding worries/concerns for raising children, body measurements, blood pressure measurement, urine inspection (optional) Fee: 0 yen
Niko niko cavity prevention class	May 14 (Tue)	Ajioka Jidokan	10:00 to 11:15	<ul style="list-style-type: none"> Eligibility: Nursing children (especially about one-year-old) Content: Consultation regarding worries/concerns about brushing teeth, teeth alignment or raising children What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook Fee: 0 yen
Baby visit	About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.)			
Low-weight Infant Notice	Please submit a Low-weight Infant Notice if your child's birth weight is under 2,500g. Send to: Child-rearing Generation General Support Center or Health Insurance & Pension Division *It will not be accepted at the Health Center from September 2018.			

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
 Child-rearing Generation General Support Center (Lapio 3F) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Overview of the initial budget for fiscal 2019

The general budget is the core budget, covering revenue and expenditures excluding special budgets. The initial general budget for fiscal 2019 is 54,752,000,000 yen, which is about 2,704,000,000 yen less than the budget last term.

Comparing the municipal budget to a family budget

The city has many sources of revenue and expenses that differ somewhat from a normal household so it doesn't line up exactly, but here is what a monthly balance book might look like if we made the city into a household with an annual income (including allowances) of 5 million yen.

Income		
	Content	Amount
Monthly wage		417,000 yen (+11,000 yen)
Details	Basic wages	Municipal tax 289,000 yen (+3,000 yen)
	Various allowances	Local transfer taxes, national/prefectural expenditures, etc. 128,000 yen (+8,000 yen)
Part-time income, etc.		Service costs, fees, assorted income, etc. 35,000 yen (-3,000 yen)
Saving break down		Money transferred 32,000 yen (-29,000 yen)
Loans from banks		Municipal debts 4,000 yen (-3,000 yen)
Total		488,000 yen (-24,000 yen)

Revenue

While the base monthly income and the allowances increased, part-time income decreased. Withdrawals from savings and bank loan decreased with reduced spending on support for reconstruction of the relative's house and our own housing constructions and repairs.

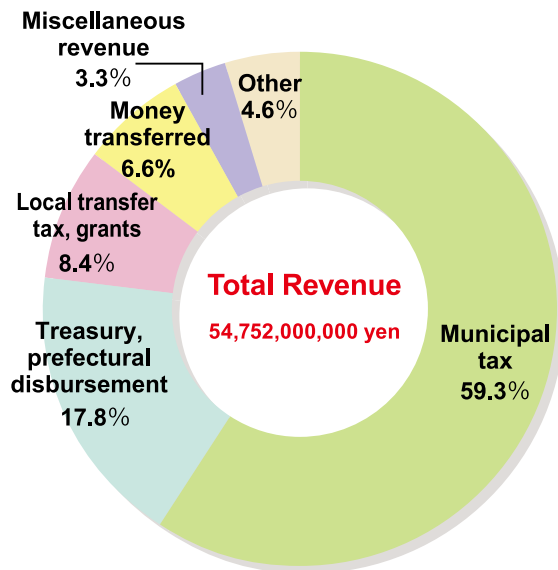
Spending		
	Content	Amount
Food, etc.	Personnel	68,000 yen (-1,000 yen)
Medical fees	Social assistance	111,000 yen (+4,000 yen)
Loan payments	National debt service	15,000 yen (-1,000 yen)
Utilities	Supplies	110,000 yen (+7,000 yen)
Home construction/repairs	Investments and maintenance	58,000 yen (-10,000 yen)
Allowances for children	Transfers and capital investment	54,000 yen (-10,000 yen)
Other	Subsidies, etc.	72,000 yen (-13,000 yen)
Total		488,000 yen (-24,000 yen)

Expenses

The total decreased from the previous year due to reduced spending on support for reconstruction of the relative's house and our housing construction and repair.



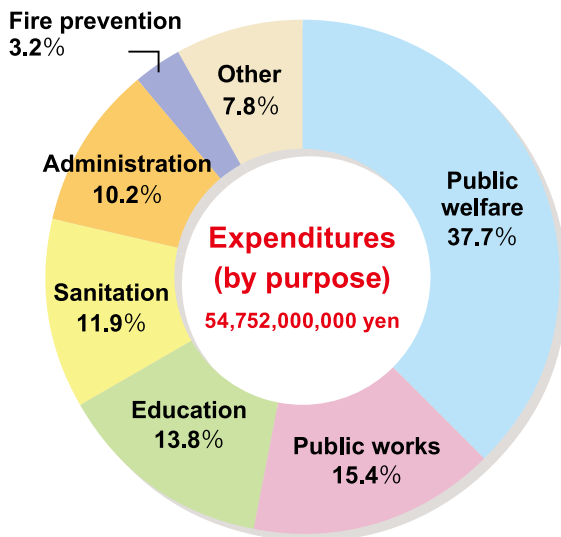
*The value in parentheses is the difference from the budget revision from last year.



Definitions

《Revenue》

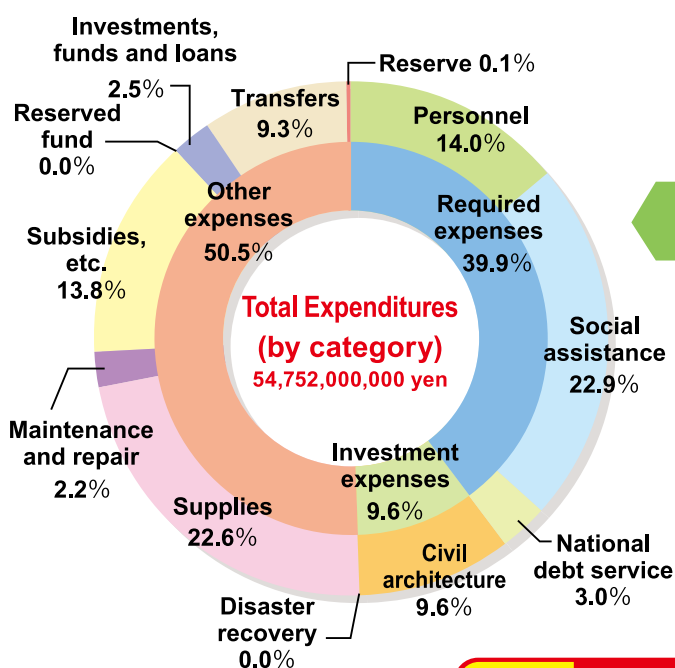
- **Municipal tax:**
Residential taxes on individual and companies, property taxes on land and buildings, etc.
- **Treasury, prefectural disbursement:**
Monies received from the country and prefecture
- **Local transfer tax, grants:**
Monies received from the country and prefecture
- **Money transferred:**
Monies received from municipal savings
- **Miscellaneous revenue:**
Such as school lunch fee from elementary and junior high school



Definitions

《Expenditures (by purpose)》

- **Public welfare:**
Monies used for social projects
- **Public works:**
Monies used for road or river works
- **Education:**
Monies used for elementary and junior high education and cultural purposes
- **Sanitation:**
Monies used for preventing diseases and treating waste
- **Administration:**
Monies used for the municipal offices
- **Fire prevention:**
Monies used for the fire fighting operation



Definitions

《Expenditures (by category)》

- **Personnel:**
Wages and allowances for employees
- **Social assistance:**
Monies for supporting people eligible for welfare or child assistance
- **Civil architecture:**
Monies for making roads, school, parks, etc.
- **Supplies:**
Monies required for operations
- **Required expenses:**
Obligations for the city including personnel, social assistance, and servicing public debt
- **Investment expenses:**
Monies spent on buildings, roads and other facilities that will remain beyond the current fiscal period

Notice regarding counseling for Foreigners

Portuguese/
Spanish/English

Monday
through Friday

Civic Safety Division, Main Government Office Bldg 2F, City Hall 9:00 to 17:00 (Closed 12:00 to 13:00)

In addition, the Health Insurance and Pension Division and Childcare Division have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00), the Welfare Administration Division in Portuguese (9:00 to 16:30), Parenting Generation General Support Center in Portuguese and Spanish (9:30 to 17:30).

Inquiries Civic Safety Division TEL.0568-76-1675(Direct consultation)

Accepting Applications for Residence at the Takanohashi Municipal Housing

Lottery (For general households)

①How to applyBring the application directly to the Construction Division counter at City Hall (1F East Building)

②OverviewTakanohashi Municipal Housing Project Room 203 and 405

③Schedule (tentative) **Application forms available** ▶May 7 (Tue) to Jun 3 (Mon) **Application period** ▶May 27 (Mon) to Jun 3 (Mon)

Date of lottery ▶Jun 13 (Thu) **Date of availability of the rooms (tentative)** ▶Aug 1 (Thu)

Inquiries Construction Division TEL.0568-76-1143

Lead With Your Smile Campaign

This is a campaign to create healthy upbringing for children with the local community encouraging to exchange pleasant greetings to one another in families and local areas.

You can participate in this campaign anywhere for example greeting your family, children on the way to their schools or neighbors when you take out your trashes in the morning.

Date/time May 30 (Thu) 7:30 to 8:30

Inquiries Komaki City Youth Healthy Development Municipal Civic Council (Office: Youth Center) TEL.71-1325 E-mail: syounen@komaki-city.jp



★ The Saturday Night The Planetarium Star Tour: World Edition

Just like the scenery change as journey progress, there are different starry skies for every place, such as Southern Cross, Milky Way is the sky full of stars mirrored on the Salar de Uyuni. The star tour around the world is recreated on the dome projection.

Date/time May 4 (Sat) 19:00 to 19:45

Eligibility Open to all

Venue Planetarium, 5F Komaki Central Civic Hall 5-253 Komaki, Komaki City

Number of participants 80 people (first come first served) Fees 100 yen

Application Not required

(Junior high students and under free)



©KAGAYA studio

★ Astronomy Lecture Komaki Meteorite

The Komaki Meteorite fell in Komaki City on September 2018 was officially confirmed as the 52nd meteorite in Japan. The lecture will be given regarding the first meteorite fell in Japan in the last 15 years.

Date/time May 26 (Sun) 13:30 to 14:30

Eligibility Open to all

Venue Planetarium, 5F Komaki Central Civic Hall 5-253 Komaki, Komaki City

Number of participants 80 people Fees 100 yen (first come first served) Junior high students and under free)

Application Apply from 9:00 May 2 (Thu) by phone or at the counter on the first floor of the Chubu Central Civic Hall.



◆ **Instructor:**
Katsuhiro Mouri
(Nagoya City Science Museum Astronomy Manager)

Inquiries Komaki Civic Cultural Foundation Komaki Central Civic Hall Planetarium TEL.0568-75-1861



KIA Recruiting Portuguese language students (Beginner)

Enjoy learning Portuguese!

- Date/time** Saturdays from Jun 1 to Aug 3 16:45 to 18:45 Total 10 classes
- Venue** Komaki Kominkan 4F Rose Room **Instructor** Mr. Carlos Tawara
- Eligibility** Persons living, working or studying in Komaki or KIA members, ages 18 and up.
- Number of participants** 16 (in order of application) *Cancelled if less than 6 people apply
- Fees** Members 3,000 yen, General 6,000 yen (Includes text fees)
- Application** Bring the fee to Komaki International Association (KIA) from May 7 (Tue) to May 25 (Sat).
- * Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays



Bom dia!
Portuguese



Recruiting Chinese language students (Beginner)

Study Chinese and make new friends!

- Date/time** Saturdays from Jun 1 to Aug 31 10:00 to 12:00
Total 10 classes (No classes on Jul 13, Jul 20, Aug 10, Aug17)
- Venue** Komaki Civic Hall 4F **Instructor** Ms. Ma Yan
- Eligibility** Persons living, working or studying in Komaki or KIA members, ages 18 and up.
- Number of participants** 16 (in order of application) *Cancelled if less than 6 people apply.
- Fees** Members 3,000 yen, General 6,000 yen (Excluding text fee: 2,700 yen)
- Application** May 7 (Tue) May 25 (Sat) Please come to the Komaki International Association (KIA) with the fee.
- * Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays



68th International understanding lecture

Culture and Life of Middle East Jordan JICA volunteer experience as an occupational therapist

- Date/time** Jun 8 (Sat) 14:00 to 15:30
- Venue** Komaki Civic Hall 4F Audio-Visual Room **Instructor** Takuma Amari
- Eligibility** Eligible from junior high schoolers, persons living, working or studying in Komaki. KIA members are prioritized
- Number of participants** 50 persons (Application required. In order of application) **Fees** 0 yen
- Application** Apply by phone, fax or email between May 7 (Tue) and 25 (Sat) with the following information: ①Name, ②living/working/studying in Komaki, ③KIA member or general, ④ age and the grade, ⑤phone number.



JICA Japan Overseas Cooperation Volunteers OB
Worked as an occupational therapist in Jordan for two years from January 2015.

Inquiries

Komaki International Association (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
4F Komaki Civic Hall 9:00 to 17:00 (Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays)



Komaki International Association (KIA) Exchange Party Participants

Come and make friends with people from around the world!
Enjoy the food and listen to music at this party.

Date/time May 19 (Sun) 12:30 to 13:50

Venue 2F Lecture hall, Komaki Civic Hall

Eligibility People who want international friendship.
People that like having fun!

Number of participants 30 people (Reservation required) **Fees** 1,000 yen Junior high school students or younger: 500 yen

Application Bring the fee to Komaki International Association (KIA) from May 7 (Tue) to May 18 (Sat)
Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays.



Call for participation: meeting of volunteers

You could be a volunteer too!

Date May 25 (Sat) 13:30 to 15:00

Venue Komaki Kominkan 4F Chess Room

Eligibility People interested in meeting people from around the world.

Fee 0 yen *Make sure you call in advance.



1st Term Japanese classes

* Choose a class based on your level.

Class	Beginner						Lower Intermediate	Intermediate	Advanced
	A	B	C	D	E	F	Supports N3 G	Supports N2 H	Supports N1 I
Day	Sunday								
Time	13:00 to 15:00	15:00 to 17:00	15:00 to 17:00	13:00 to 15:00	10:30 to 12:30	8:30 to 10:30	10:30 to 12:30	8:30 to 10:30	17:00 to 19:00
Teacher	Asakura	Matsuoka	Asakura	Matsuoka	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

Date/time **Sunday** (Total 12 sessions through May 12 to Aug 4. No class on Jul 7.)

① May 12 ② May 19 ③ May 26 ④ Jun 2 ⑤ Jun 9 ⑥ Jun 16
⑦ Jun 23 ⑧ Jun 30 ⑨ Jul 14 ⑩ Jul 21 ⑪ Jul 28 ⑫ Aug 4

Venue Chess Room and Rose Room, 4F Komaki Civic Hall

Fees 1,000 yen (A to I class) (KIA annual membership fee of 2,000 yen also required for non-members) Other fees for text books:

A class; 1,500 yen, B to F Class; 1,000 yen, G to H class; 2,000 yen, I Class; 1,500 yen

Eligibility Foreigners **Application** Come to the KIA Office directly.



Inquiries

Komaki International Association (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
4F Komaki Civic Hall *9:00 to 17:00 (Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays)

Edited
and
Published

Activity Creation, City Promotion Section, Regional Revitalization Division,
Komaki City Hall

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10821.html>

※Please see the relevant service counter
for more details regarding any of the items
contained herein.



PRINTED WITH
SOYINK

Printed with soy ink for the
sake of the environment.

Printed on recycled paper for the sake of the environment.